

**Suscripción**  
En la capital . . . 150 pts. trimestre  
Id fuera de la capital . . . 5 id. id.  
Ultramar en oro . . . 18 id. semestre  
Id. un año en oro . . . 25 id. id.  
Extranjero . . . 75 id. trimestre  
Todo pago se entiende por adelantado.  
Redacción y Administración, calle del Progreso, 4, 3.º, 1.º

# LA LUCHA

**Anuncios**  
En la 1.ª página una peseta la línea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 céntimos.—En la 4.ª, 25 y a los suscriptores 12 céntimos.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde cinco pesetas 50 céntimos en adelante.—Comunicados y remitidos de 150 a 5 pesetas la línea á juicio de la Administración.  
Corresponsal en París para anuncios y reclamos. A LORETTE, 61, Rue Caumartin.

AÑO XXVI

Se publica todos los días, excepto los siguientes á festivos.

GERONA, miércoles 15 de julio de 1896

NUMEROS SUELTOS  
25 céntimos.

N.º 5.919

## CORTES

Sesion del 12

**Congreso.**—El Sr. Bergamín, de la comisión, contesta al discurso pronunciado en la sesión del día 11 por el Sr. Moret, refutando los argumentos expuestos por éste al tratar de la cuestión de Cuba, única, que según dijo dicho orador, preocupaba su ánimo.

Después de analizar algunos de los párrafos del discurso de dicho señor y de ocuparse también del programa electoral de Mackinley, citado por el Sr. Moret, ha tratado del planteamiento de las reformas en la isla.

Refiriéndose á lo dicho por el expresado orador, de que para recobrar nuestra soberanía en Cuba se hacen necesarias la guerra y las reformas, ha dicho el señor Bergamín que el partido conservador no se opone á la aplicación de estas últimas, y en demostración de ello dice, que siendo ministro el señor Romero Robledo dictáronse órdenes en dicho sentido.

El orador ha sido muy aplaudido. El Sr. Cos Gayón, en nombre del Gobierno, contesta al Sr. Moret, diciendo que sus afirmaciones son peregrinas.

El Sr. Santos Guzmán, del partido cubano de la Unión Constitucional, pronuncia un elocuente discurso y entre las manifestaciones que hace, es importantísima la que se refiere á la conducta de sus amigos políticos en Cuba.

Declara el orador, que el partido de la Unión Constitucional desea la unión de todas las agrupaciones políticas en Cuba.

Refiriéndose á los constitucionales dice: «No venimos aquí á obtener soluciones egoístas, sino para conseguir las que sean convenientes para la nación.»

Añade que la prensa de Cuba obedece á las luchas entre la raza blanca y la raza de color, manifestando que en la isla, los partidos que gozan de más popularidad son el autonomista y el constitucional.

Censura la conducta del general Calleja, que no supo prevenir los sucesos que iban desarrollándose y que han tenido las desastrosas consecuencias que todos lamentamos.

La actual guerra de Cuba, prosigue el orador, es igual á la del año 1868.

Ocupase, además, en la política que observan los Estados Unidos con España, en los motivos que podían hacer surgir una guerra internacional, por cuanto han protegido y continúan protegiendo las expediciones filibusteras.

Pero los norteamericanos, dice el señor Santos Guzmán, no irán á la guerra con España; pues perderían las tres cuartas partes de su riqueza.

Describe las gentes que siguen á los cabecillas Antonio Maceo y Máximo Gómez, calificándoles de bandoleros, cuyo único fin estriba en el robo y el asesinato.

Rectifica el Sr. Moret y recogiendo las frases conciliadoras del Sr. Sánchez Guzmán, hace algunas observaciones, aclarando parte de lo manifestado, rectificando varios de los conceptos del Sr. Bergamín.

Pide la palabra el Sr. Maura.

Espectación en la Cámara.  
Dice que hablará de Cuba solo por lo que afecta al régimen político de la gran Antilla.

Recuerda el convenio del Zanjón, que marcó una línea divisoria entre la política hasta entonces seguida y la que se observó luego.

Es de parecer el Sr. Maura que Cuba se suicidaría si llegara á separarse de España.

Afirma que el convenio de 1878 hizo fracasar el régimen autoritario, y fué prelude obligado de las reformas que Cuba espera, negando que con su implantación han de conseguir buenos resultados.

Trata el Sr. Maura de la administración Antillana, diciendo que si es mala, lo es porque la de la Metrópoli tampoco es buena.

Analiza algunas de las diferencias que hay entre los partidos cubanos.

En vista de lo adelantado de la hora, suspéndese la sesión á las ocho de la noche, continuando en el uso de la palabra para la de mañana el Sr. Maura.

## Como vino la guerra

Lo hemos dicho antes por cuenta propia y por cuenta ajena; pero ahora tenemos un testigo de indiscutible autoridad por vivir en Cuba, por pertenecer al partido incondicional de Cuba y por representar á Cuba en las Cortes en donde ha pronunciado un discurso que no tiene desperdicio, con motivo de alusiones que hicieron al partido de Unión Constitucional en el que ha patentizado quién ó quienes tienen la culpa de aquella actual inicua guerra, y del cual queremos dar á conocer algunos párrafos, al propio tiempo que felicitamos al Sr. González Lopez que es el diputado que ha descubierto, en parte, el cuadro de desaciertos del partido liberal y de sus autoridades.

Ha dicho el Sr. González Lopez:

«Creíamos nosotros—añade— aquellos que hemos hecho toda clase de esfuerzos para defender en Cuba la causa de España, que teníamos, cuando menos, derecho á la consideración de nuestros compatriotas. Pero ¡ah, señores! cuando presenciábamos los trabajos que realizaban algunos señores de esa minoría (la liberal); cuando vimos que de puerta en puerta se iban mendigando firmas que autorizasen documentos ridículos, con el fin de anular la representación de Cuba; ante este proceder extraño, desusado en nuestro Parlamento, yo declaro, señores, que hubo un momento en que creí que, al salir de la Habana, había sufrido una equivocación igual á aquella que la fantasía de Julio Verne hace sufrir á alguno de los personajes de sus obras, y que en vez de embarcarme con rumbo á la Península y llegar á Madrid entregando mi acta al Congreso español, había equivocado el rumbo y me encontraba en Washington entregando mis credenciales al Congreso. (Muy bien, muy bien en la mayoría.) Y creí esto, señores, porque nunca sospeché que diputados españoles coincidieran en sus apreciaciones con los honorables Sherman y Morgan, que piden la beligerancia para los insurrectos cubanos, fundados en las mismas razones que vosotros alegáis para pedir la nulidad de nuestras actas, fundados en la razón de que España en Cuba no puede ejercer la soberanía. (Muestras de aprobación en la mayoría.) Y esta afirmación es totalmente falsa; sépanlo los señores fusionistas á que aludo, sépanlo los señores Sherman y Morgan, sépalo la prensa, que con ligereza censurable aplaude ciertos procedimientos.»

Prosigue exponiendo que las elecciones en Cuba han sido una verdad, porque ya no gobiernan y dirigen la política en las ciudades los caudillos del separatismo como lo hacían en tiempos de las autoridades reformistas.

«Hoy gobiernan y dirigen autoridades dignísimas—añade— hoy votan libremente los españoles, humillados y perseguidos en tiempos del reformismo, por la alianza increíble que formaron la espada de un general reformista, con el garrote de Julio Sanguin y con todos los enemigos del partido Unión Constitucional. (Grandes y repetidos aplausos.)»

El Sr. ROMERO ROBLEDÓ: Eso es hablar en español y decir la verdad.

El Sr. GONZALEZ LOPEZ manifiesta que si no se extirpan las causas de la guerra, ésta volverá.

«España—dice—debe demostrar que le sobran fuerzas y energía para mantener su soberanía en Cuba con las bayonetas; cualquier pacto que se firme, no tendrá ninguna eficacia.»

Cuando subió al poder el partido liberal, el señor Sagasta formó un Gobierno de notables que resultaron notabilísimas calamidades para el país. El señor Maura aventajó á todos sus compañeros, porque sus desaciertos y equivocaciones afectan á la patria entera, y para subsanarlos, España tiene que gastar un río de sangre y un río de oro. (Sensación.)

¡Ah, señores diputados! Si yo poseyera la maravillosa y elocuentísima palabra del Sr. Maura, os asombraría al describir la situación de la isla de Cuba durante el período en que dominó la política del partido liberal.

Creyérase, señores diputados, que España entera se había convertido en una inmensa casa de locos, y que aquellos notables elegidos por el Sr. Sagasta para gobernarla y dirigirla, eran los poseedores de los cerebros más trastornados de la nación. Solamente así puede explicarse aquella prolongada orgía, durante la cual dispusieron de todos los resortes del Gobierno y de todos los recursos de la nación los enemigos declarados de España.

Solamente así se explica que se vejara, que se humillara y persiguiera á los que posponíamos todas nuestras aspiraciones al interés supremo de la nacionalidad española. (Muy bien, muy bien en la mayoría.)

Se nos arrojaba, señores, de todos los puestos que teníamos en Ayuntamientos y Diputaciones provinciales; se nos despojaba de los destinos, aunque en nada se relacionasen con la administración y la política; se entregaba el favor oficial en las localidades del interior, á pretexto de matar el caciquismo, á los que hoy combaten con las armas contra España; se proveía de cédulas talonarias, que solamente podían dar las autoridades reformistas, á esos mismos que hoy están en la manigua, alcanzando por estos procedimientos los veredictos de que tanto blasona el señor Maura ante sus electores de Mallorca; se fomentaba la propaganda separatista; se perseguía á la Prensa española; se cerraban los balcones de palacio cuando pasábamos los leales de siempre, gritando «¡viva España!»; se declaraba que este grito era imprudente por los órganos oficiosos del capitán general. (Un señor diputado: Es verdad.) ¡Y que más, señores diputados, hasta los Tribunales de Justicia, contagiados de aquella locura ministerial, declaraban, admírense los letrados que me escuchan, que el hecho de increpar á los cubanos porque soportaban el Gobierno de España, no constituía delito; é hicieron más esos mismos Tribunales, á pesar de que oportunamente se denunció el delito; admírese el Sr. Maura, que es un letrado tan distinguido, declararon como bueno el remedio de la más burda y grosera falsificación para hacer un censo de impostores! (Aplausos.)

Y no digo más: tendré ocasión de ampliar las ideas y los hechos que dejo apuntados, porque la verdad es que lucho con un inconveniente grave. Los hombres políticos que residimos en la isla de Cuba tenemos la desgracia de que nuestros trabajos no se computan en la política peninsular; soy para vosotros un político nuevo, y creo que como primer saludo he dicho bastante.

¿Para qué quiere decir más el elocuente diputado por la isla de Cuba?

Basta con lo dicho, que por lo vergonzoso y antipatriótico sobra para que España sepa como vino la guerra de Cuba, esa guerra que algunos de ese mismo partido culpable de los males que nos aquejan quieren terminar dando reformas y derechos á los enemigos irreconciliables de nuestra nación, á aquella turba de ladrones é incendiarios que buscan solamente una independencia insular que sería nuestra mayor ignominia.

## CRÓNICA MADRILEÑA

Frescura, ambiente que deje en descanso nuestros excitados poros, es cosa cuyo disfrute es muy difícil á los infelices habitantes de Madrid que no dan asaltos á los usureros para irse á las provincias del Norte uno ó dos meses.

¡38, 39, 40 grados á la sombra; 44, 45, 46 al sol! Al ver subir hasta esas cifras á la columnita de mercurio del termómetro que tenemos ante nosotros en la mesa de trabajo y del que está achicharrándose en la parte exterior del balcón, se apodera de nuestro ánimo el temor de que á este paso la *evaporización humana* se avecina, y parece que ya vemos traducidas en hechos reales esas caricaturas en que el hombre aparece licuándose como si fuera un trozo de hielo herido por los rayos solares.

Las habitaciones están caldeadas cual horno que espera la masa que ha de convertir en pan nuestro de cada día; y si á la calle salimos en busca de aire para nuestros pulmones, nos apercibimos que las capas atmosféricas viven en quietud aterrador, que al poner nuestros pies sobre el pavimento, parece pisamos sobre hierro candente, y que á nuestros cuerpos rodea una atmósfera abrasadora como si un toldo de fuego se alzara sobre nosotros.

Solo durante la madrugada puede gozarse temperatura fresca y aire oxigenado; y como la mayor parte de los que huyen en esta época de la Corte, son los que pueden permitirse el gusto de ver amanecer, de ahí que los infelices que la obligación ó la falta de luz nos retiene en este caldeado horno, tan pronto llega el verano actuamos de San Lorenzo con una paciencia y una resignación digna del que dejó su piel pegada á las parrillas.

Los elegidos por la fortuna se libran de las caliginosas temperaturas que el verano propina, marchándose al Norte; los olvidados por ella pretendemos neutralizar los efectos del calor á fuerza de horchata de chufas ó con sendos vasos de agua de limón, de fabricación casera.

Pensar en librarse del bochornoso calor haciendo la vida del caracol durante las horas en que el sol nos envía mas fuego que luz, es una quimera. Al construir en Madrid una casa, lo primero que se deja á un lado son las prescripciones de los higienistas, y á lo primero que se atiende es á obtener en reducido espacio el mayor número posible de habitaciones, para que sea más respetable la cantidad que por alquiler entregue mensualmente el administrador.

Los que hemos conocido esos morunos patios de Sevilla llenos de macetas, todos con sus fuentes, sus frescas mecedoras y sus benéficos toldos, dispuesto todo para pasar cómodamente en ellos el verano, ¡como los echamos de menos en este Madrid donde apenas tenemos patios de luces!

Nuestro único consuelo es que cuando llega la noche la temperatura es menos caliginosa; y entonces, el que tiene dinero se va á los teatros de verano, á los circos, á los Jardines ó á que le den un rato de conversación las chicas de las horchaterías ó de los aguaduchos del Prado ó Recoletos, en tanto se remoja interiormente

con un vaso de refresco que suele costar muy caro.

Los que no pueden permitirse esos lujos, dan unas vueltecitas en la plaza de Oriente ó en los paseos del Prado y Recoletos, y despues... á dormir el que puede, pues muchos para hacerlo tienen que sacar el colchon al pasillo ó al corredor.

\*\*

Libro de práctica utilidad es el recientemente dado á la estampa por el buen escritor señor Cascales y Muñoz (Mathefilo): *Guía Artística y Económica de Portugal* la titula, y cual corresponde á su título, hace la descripción de las principales poblaciones del vecino reino en el orden económico, artístico, histórico y, en general, ocupándose con preferencia de todo aquello que pueda ser un beneficio para el *tourista* ó para las familias que en esta época se dirijan á las playas y balnearios portugueses.

Cuantos datos necesite quien haga un viaje á Portugal, los encontrará seguramente en la *Guía* del Sr. Cascales: es un libro utilísimo, ameno y bien escrito.

Y ya que hablamos de literatura, vamos á dedicar dos palabras, contra nuestra costumbre, á obras que vieron há tiempo la luz.

En la batahola de la vida periodística, por prestar demasiada atención á tal cual asunto, á veces dejamos aquello que encierra un mérito olvidado.

Tiempo hace conocemos como escritor, solo como escritor, al Sr. Ruiz Contreras (Palmerín de Oliva), y sin embargo, fuera de algunos libritos suyos, entre los que contamos *Semi-teatro*, donde aparece en un tomo su comedia *Los Vencidos* que Pompeyo Gener no recordará con gusto, y la *Señora Baronesa*; sus *Historias crueles*, colección de cuentos muy bien pensados y correctamente escritos; *De Guante blanco*, donde se nos manifiesta el hábil y juicioso crítico que en los buenos tiempos de *El Resúmen* tuvo en dicho periódico tan difícil misión, fuera de estos trabajos y otros muchos que hemos leído siempre con fruición en la prensa, no conocemos más por el achaque antes expuesto. ¡Y eso que tiene una buena porción de obras publicadas!

Recientemente han venido á nuestras manos, por un verdadero acaso, varios libros de este notable escritor, y sugestionados por las bellezas que en ellos hemos admirado, nuestra pluma resbala sobre las cuartillas para enviar nuestro pláceme á quien además del gran dominio que tiene sobre nuestro idioma, reúne espíritu observador finísimo y culto, ilustración esmerada y tendencias tan sanas para la literatura patria, que es lástima no sean norma fija para cuantos con más ó menos condiciones oficiamos de escritores.

\*\*

Ya en otras ocasiones hemos hablado del Asilo de Santa Cristina; ya nuestros lectores saben lo que es, sus fines, á quien se debe su existencia y como se mantiene; y aun que es repetir lo ya dicho, diremos que es la mejor empresa realizada por iniciativa particular en beneficio del desvalido, y que la persona que es el alma de él merece agradecimiento señaladísimo de las clases necesitadas y aplausos sinceros de la Humanidad.

Una prueba de la estimación con que á ese Asilo distingue la alta sociedad madrileña, es la fiesta celebrada días atrás en los terrenos donde se halla enclavado.

El Madrid aristócrata, elegante, rumboso y desinteresado cuando de obras de caridad se trata, ha sido la principal palanca de la benéfica fiesta.

¿Quien sabiendo que en la Moncloa, además de fresco y perfumado ambiente, podía disfrutarse con la contemplación de rostros de belleza seductora, repelia la tentación de visitarla en las tres noches que duró la fiesta? ¿Y quien una vez allí desairaba á la joven angelical, que con frases enloquecedoras y miradas de fuego, nos colocaba en la solapa un clavel, nos metía en el bolsillo un habano, un billete para la rifa ó para asistir á los distintos espectáculos que sin interrupción se celebraban?

El temporal estropeó algo la fiesta; pero su recuerdo sera imborrable como todas las de su clase, en que abundan mendigos elegantemente vestidos que piden una limosna en forma que es imposible no darla.

Los resultados para los recogidos en el Asilo de Santa Cristina han sido excelentes, apesar de las bromas que el temporal gastó en los dos primeros días.

Julio Abril.

12 julio de 1896.

## LAS HERIDAS DE ARMA BLANCA

En el último número de nuestro colega *Crónica de ciencias médicas de Filipinas*, encontramos la siguiente curiosa noticia:

«Se habla de las heridas de machete producidas por los insurrectos cubanos á nuestros valerosos soldados que en Cuba defienden el pabellón nacional, y se dice que esa arma es horrible por las lesiones que produce.

»En Filipinas, los moros de Mindanao usan dos armas cuyas heridas son tanto ó más terribles que el machete mambi. El *Campilan* y el *bolo de guerra* son las dos armas á que nos referimos. Ambas producen crueles heridas en las que quedan dislacerados extensamente los tejidos blandos y cortados y fracturados los duros.

»Las heridas de campilan y bolo suelen tener gran longitud y gran profundidad; individuo hay á quien midiendo la longitud de sus heridas, se le ha tenido que suturar cerca de dos metros de extensión de tejidos lesionados, habiendo tenido que sufrir previamente la ligadura de vasos importantes. Las heridas en la cabeza producidas por estas dos armas, casi siempre causan la muerte, porque penetran á gran profundidad rompiendo los huesos craneales y dividiendo el cerebro. Un golpe de campilan bien dado en el cuello, cercena la cabeza del tropico. Lo mismo puede hacerse con el bolo. Hay heridas producidas en el pecho por estas armas, en las que se presentan cinco y seis costillas cortadas y los pulmones destrozados. En el abdomen, la salida de una buena porción de intestinos es lo más frecuente. Casi todas estas heridas son mortales y pocos son los individuos que escapan con vida si han sufrido la lesión en las cavidades citadas.»

## Desde Madrid

En tanto que en el Congreso no termine la discusión del Mensaje, no saldremos de si es conveniente ó inconveniente aplicar las reformas para llegar al fin de la insurrección de Cuba.

Es, pues, necesario, ya que este asunto es hoy por hoy el más importante de cuantos se ventilan en política, seguir hablando de él hasta el martes que, según se dice, terminará la discusión.

Ayer decíamos que los liberales quizá cambiarían de modo de proceder, trocando la ruda oposición por una oposición suave. Léase el discurso que ayer pronunció el Sr. Moret y se verá como ayer mismo se vino á demostrar lo que ayer decíamos.

Si el Sr. Moret hubiese hablado en distinta forma que lo ha hecho, pudiera haber excitado los ánimos y prolongado el debate bastantes días. Pero ha tenido acierto de hablar con moderación, no ha querido contraer responsabilidades, y ha hecho muy bien, á nuestro juicio, y ha empleado en su discurso un ten con ten que será beneficioso al partido gobernante, al fusionista y á España.

Lo mismo que ocurrió hablando el señor Moret, se espera que suceda cuando hablen los Sres. Silveira y Romero Robledo. Vá notándose gran tranquilidad en los ánimos y esto nos parece que es la mejor manera de llegar á resolver satisfactoriamente el problema cubano, porque de este modo la opinion pública marchará menos torcida de lo que fué hasta aquí.

Sin embargo, falta mucho todavía para que marche derecha. Los periódicos de mayor circulación aun no llevan trazas de ponerse de acuerdo. Cada uno habla según

sus ideas sean conservadores ó liberales ó republicanas, y esto no es conveniente para España.

No hace muchos días decíamos que los directores ó redactores de periódicos que son diputados, deberían hablar en el Congreso.

Ayer lo hizo el Sr. Gasset. Pronunció un buen discurso y al final de su oración dijo que era necesario que los partidos se uniesen en esta ocasión para resolver más pronto la cuestión de Cuba.

Esto nos parece muy bien. En las circunstancias presentes, los partidos políticos deben formar uno solo que trabaje por el bien de España.

Pero obsérvese y se verá como ocurre lo mismo de que nos lamentábamos días atrás.

El director de *El Imparcial* pide en el Congreso la unión de todos los partidos, y el periódico en cuestión dice que el partido liberal debe oponerse con gran empeño á que algunos proyectos, sobre todo el de auxilios á los ferro-carriles, se conviertan en leyes; y no hace mucho tiempo decía que era vergonzoso afirmar que el gobierno de los Estados Unidos era amigo del de España, cuando aquél demostraba su enemistad permitiendo el embarque de expediciones filibusteras. Apesar de esto, el Sr. Moret dijo ayer tarde en la Cámara popular que él no tendria inconveniente en suscribir las palabras del gobierno en lo que se refiere á la conducta amistosa del gobierno de los Estados Unidos.

De modo, que si nosotros creemos que la conducta de algunos periódicos tiene mucho de apasionada ahora, tambien, quien vale más que nosotros, concede la razón al gobierno en algunos puntos negándosele á la prensa de oposición.

Será pues, preciso, que al aconsejar la unión de los partidos, no diga la prensa cosas que tiendan á evitar esa unión poniendo á unos partidos en frente de los otros y en actitud hostil. Las cosas no se hacen solas, y ya que se comprende lo buena que esa misión seria, es necesario contribuir todos á que se realice. De lo contrario, al Sr. Gasset habrá que decirle lo que muchas veces ha dicho su periódico: que no basta parecer bueno, sino serlo tambien; que no es bastante exponer en la Cámara de los diputados ideas patrióticas, sino que tambien es necesario contribuir, como pueda cada uno, á su realización.

¿No opinan así nuestros lectores?

Carmón.

12 de julio de 1896.

## La batalla de Sadowa

Días pasados fué el trigésimo aniversario de una de las mayores victorias del ejército prusiano: la alcanzada sobre los austriacos en Sadowa el día 3 de Julio de 1866.

El día 2 de Julio, á las once de la noche, el cuartel general del rey de Prusia fué avisado de que el grueso del ejército austriaco habia franqueado el Elba. Se decidió tomar la ofensiva inmediatamente.

A media noche, las órdenes necesarias estaban comunicadas; á las cinco todos los cuerpos de ejército se ponían en marcha.

Los generales Franzesky y Horn se dirigieron desde luego sobre Sadowa, y despues de la reunión de todas las tropas prusianas y de un encarnizado combate, los austriacos tuvieron que batirse en retirada sobre el camino de Koeniggetz, retirada que bruscamente degeneró en espantosa derrota.

Gracias á que la noche se echó encima, salvóse el ejército austriaco de un completo desastre.

En esta memorable jornada cogieron los prusianos al enemigo 174 cañones, 18.000 prisioneros y 74 banderas. Las pérdidas de los austriacos en la batalla ascendieron á 40.000 hombres, las de los prusianos no pasaron de 10.000.

Hoy unos y otros son buenos amigos y forman con Italia, otra enemiga antigua de Austria la triple alianza; lo que prueba que las grandes potencias, para pactar ayudas mútuas, no tienen para nada en cuenta razones históricas, y dejándose de

la política sentimental, que está ya mandada recoger, se inspiran en la de propia conveniencia, que es la más segura y positiva.

## Cocina de La Lucha

### Almuerzo

Huevos pasados por agua  
Pichones asados con berros  
Lengua de vaca á la escarlata  
Patatas á la alemana

Queso

Postres

### Comida

Sopa de arroz  
Albóndigas de pollo con guisantes  
Langostinos á la bordelesa  
Guisado de ternera en salsa blanca  
Huevos blandos  
Ensalada  
Postres

**Patatas á la alemana.**—Peladas y partidas en rebanadas, las patatas se cuecen en estofado; córtense pedacitos de pan delgados y cuadrados y se fría todo en manteca. Se coloca todo en un plato hondo y se riega con un caldo de fécula de patatas. Antes de servir, se dá color al guiso rociándolo con azúcar y poniéndolo al horno.

**Huevos blandos.**—Se cuece agua suficiente, echando en ella los huevos que se dejarán cocer durante cinco minutos y retirados se echan en agua fría; la clara quedará cocida. Se quita la cáscara con precaución y se sirven enteros con una salsa de tomate ó la que más acomode.

## NOTICIAS

Como todos los años, remitiremos nuestro periódico á cualquier punto de la península á donde vayan á pasar el verano los suscritores de LA LUCHA, con solo avisar á esta administración.

—En Palamós, la guardia civil ha detenido al vecino de dicha villa Juan Puig Armengol, de oficio cuadrador, por haber amenazado de muerte á su esposa Maria Teixidó.

—En breve saldrá en dirección á Lugo, con el objeto de presidir el Congreso eucarístico que se celebrará en dicha ciudad, el cardenal Cretoni.

—Ha sido nombrado mozo de faenas de la aduana de Portbou, D. Luis Lopez Gonzalez.

—Han fallecido en el departamento de alienados de este hospital, el presunto vesánico Baldomero Escoda, vecino de Portbou, y la enagenada Margarita Dorca, natural de San Pedro las Presas.

—El domingo á las once de la noche, declaróse un incendio en un monton de mieses que en un campo tenía el secretario del ayuntamiento de Vilamacolum D. Salvador Simon Riera.

Créese que el fuego fué intencionado.

—Ha sido trasladado á la aduana de Pasajes D. Joaquin Picazo, que desempeña el cargo de mozo de faenas de la aduana de Portbou.

—Las últimas noticias recibidas acerca del estado de salud del general marqués de Novaliches, siguen siendo pesimistas, añadiendo que las fuerzas del ilustre enfermo van decayendo y que se teme un funesto desenlace.

—La benemérita ha capturado en Ripoll al joven Eudaldo Forment, que estaba reclamado por el juez municipal de Parroquia de Ripoll, acusado de haber inferido en riña varias lesiones á Miguel Afrons.

—Por no poder hacer efectivo el cupo de consumos señalado á la villa de Rosas, ha dimitido el ayuntamiento de la misma.

—El ayudante del recaudador de la aduana de Port-bou don Gabino Gonzalez Lara, ha sido destinado á la dirección general del ramo.

—En Palamós ha sido puesto á buen

recuerdo por la guardia civil Luis Viñas, albañil, acusado de haber hurtado un reloj de plata á José Torroella Junquera.

—Han sido remitidos al parque de artillería de esta plaza 50.000 cartuchos Mauser.

—Ha sido nombrado ayudante del recaudador de la aduana de Port-bou, don Emilio Burgon y Fidalgo.

—Según un telegrama de Berlín, el periódico *Hamburger Nachrichten* dice que pronto se disolverá la triple alianza de las potencias centrales.

Alemania piensa reanudar la política de amistad con Rusia, que ha pregonado siempre el príncipe de Bismarck.

Con esta conducta tiende también á la aproximación á Francia.

—Ha regresado á Port-bou la comisión de agentes de aduanas que fué á la Corte á gestionar asuntos relacionados con los certificados de origen.

—Se ha fundado en San Pedro de Osor una sociedad recreativa con el nombre de «Sociedad Osorense».

—La máquina del Tranvía del bajo Ampurdán de la mañana que conduce el correo, sufrió un desperfecto entre Corsá y Rupiá, teniendo necesidad de conducir la correspondencia en carruaje a la estación de Flassá, lo propio que á los pasajeros que dicho tren conducía.

—En este gobierno civil se ha recibido una denuncia contra una expendeduría de carne fresca enclavada en el término de Vulpellach, la que no se inspecciona y además, según noticias, se compran las reses á bajo precio, por no reunir las condiciones de salubridad necesarias.

—Por la dirección general de aduanas se admiten á registro las marcas de fábrica presentadas por el fabricante de géneros de punto D. Nicolás Gomez, del pueblo de Colomés.

—El escultor vallisoletano Sr. Almaras ha perecido ahogado en el río Pisuerga, al ir á salvar á un niño que arrastraba la corriente.

La desgracia ha sido sentidísima en Valladolid, donde el infortunado artista era muy apreciado.

—Hoy, mañana y pasado, celebrará su fiesta mayor en honor á la Virgen del Carmen la calle de Abauradors, verificándose sardanas durante los tres días; oficio so-

lemne en la iglesia del Carmen á las 10 de la mañana del día 16; baile en el salon de «Las Odaliscas» á las 10 de la noche y otras diversiones propias de la fiesta.

—El día 13 visitaron al ministro de Marina el coronel Sr. Garcés y el capitán señor Sarmiento, para darle cuenta del resultado obtenido en Plasencia de un cañón de tiro rápido.

Este hace diez disparos por minuto.

El montaje es debido al Sr. Guillén y el cañón tiene la especialidad de ser el regulador metálico.

Los proyectiles pueden llegar hasta 12 kilómetros.

—Ha ocurrido una tremenda explosión en el pueblo de Chirivella (Valencia).

A las siete y media volió el taller de pirotécnica que en ese pueblo tenía el Sr. Canet.

Cinco personas fueron retiradas con heridas tan graves, que una de ellas falleció á los pocos momentos. Los demás heridos siguen de mucho cuidado.

—Las autoridades militares encargan la captura del desertor del regimiento de Vizcaya José Piana Blanch, natural de Ordeñá.

—Como en el último Consejo de ministros quedó definitivamente acordado comprar los dos cruceros de la casa Ansaldo, se está redactando la demanda de los créditos extraordinarios para pagarlos, que será presentada á las Cortes así que termine la discusión del Mensaje.

Aségúrase en el ministerio de Marina que cuestan los cruceros dos millones y pico de pesetas menos que los construidos en los astilleros del Nervión.

En cuanto concedan las Cortes el crédito se llevarán á cabo las pruebas de estabilidad.

Los cazatorpederos destructores «Terror» y «Furor» que se construyen en Inglaterra, serán entregados en agosto á nuestra Armada.

—El domingo último cesó en el cargo de gobernador civil de Tarragona, el que lo es electo de la de esta D. Ceferino Saucó.

—El dueño del café de «La Independencia» sito en la plaza de San Agustín, señor Baxerías, deseando dar una prueba de su agradecimiento á los concurrentes a:

mismo, ha contratado para dar conciertos durante todas las noches de la presente temporada de verano á un aplaudido quinteto que dirigirá el conocido profesor señor Vidal, el cual se propone dar á conocer un gran repertorio de música ya clásica como popular, que de fijo llamará la atención. Los conciertos se darán debajo los arcos de la plaza, los que estarán iluminados convenientemente. Si al fresco ambiente que en dicho sitio se disfruta se añade la buena calidad de los artículos, un servicio excelente y en estrecho económico, es de esperar que los gerundenses sabrán apreciar los sacrificios que se impone el señor Baxerías.

Dichos conciertos empezarán probablemente el próximo viernes ó sábado.

LA FLOR Y NATA de los elixires para la boca es el LICOR DEL POLO DE ORIVE. Quien acude á él con dolores de muelas, con seguridad encuentra su curación, y quien lo usa á diario en su toilette infaliblemente se libra de sufrir de la dentadura. El buen higienista lo usa siempre despues de las comidas. Perfuma y refresca tan deliciosamente la boca, que ya forma parte de los *menús* en los banquetes de cierto tono.—Gerona: En todas las farmacias mas importantes. R.

## CAJISTAS

Se necesitan en la Imprenta de este diario, situada en la plaza del Grano, 6.

### El águila y el caracol

Vió en la eminente roca donde anida el águila real, que se le llega un torpe caracol de la honda vega, y exclama sorprendida:

—¿Cómo con ese andar tan perezoso tan arriba subiste á visitarme?

—Subí, señora, con testó el baboso, á fuerza de arrastrarme.

Hartzenbusch.

### Para las señoras

Sombrero elegante.—Como la variedad en los sombreros es uno de los objetivos principales de toda mujer elegante, ofrecemos hoy á nuestras bellas abonadas un nuevo.

Se hace de paja rizada, amarillo suave, y va garnecido de tul de seda color verde, salpicado de motas de paja.

Encima, y cubriéndole casi por completo, flores de hortensia azuladas ó rosadas au-

mentan la belleza de la combinación de la paja y el tul.

Las bridas son también de tul.

## Distracciones

Después del verano, la esposa dice á su marido, que es médico:

—Ya es hora de que volvamos á Madrid.

—¿Por que, hija mía?

—Por qué si tardamos más, vas á encontrar buena y sana á toda tu clientela.

Gedeón, que es sacristán de una parroquia, examina atentamente el libro de casamientos y toma notas en un cuadernito.

—¿Va V. á hacer alguna estadística?—le pregunta el párroco.

—Sí señor. Deseo saber si se casan mas hombres que mujeres.

## Boletín religioso

SANTOS DE HOY

San Enrique Iemperador

CUARENTA HORAS

En la Iglesia de San Félix

Tipografía de LA LUCHA, plaza del Grano, 6, bajos

## Mercado de Gerona

Precios de los productos agrícolas.

Productos	Precio máx. <sup>o</sup>		Precio mín. <sup>o</sup>	
	Plas.	Cént.	Plas.	Cént.
Trigo (80 lits.)	21	20	20	20
Cebada »	11	25	11	25
Centeno »	17	50	17	50
Avena »	9	25	8	75
Maz »	14	25	13	25
Judías »	35	»	30	»
Habas »	16	»	15	»
Guisantes »	»	»	»	»
Garbanzos »	40	»	38	»
Arroz (quintal)	50	»	40	»
Trigo Sarraceno id.	»	»	»	»
Paja »	5	50	5	50
Heno »	9	»	8	»
Patatas »	12	50	12	50
Nabos »	»	»	»	»
Lana blanca »	»	»	»	»
Lana negra »	»	»	»	»
Vino (100 lits.)	32	»	28	»
Aguardiente »	»	»	»	»
Alcohol »	»	»	»	»
Aceite »	75	»	70	»
Manteca (kilogr <sup>o</sup> )	2	25	2	25
Queso »	»	»	»	»
Gan. <sup>o</sup> caballar (cab. <sup>o</sup> )	»	»	»	»
Id. mular »	»	»	»	»
Id. asnal »	»	»	»	»
Id. vacuno »	400	»	300	»
Id. cabrio »	»	»	»	»
Id. de cerda »	»	»	»	»
Id. bovino »	500	»	400	»

—¿Y quién te ha hecho esa herida en la cara?

—Amo de Portonovo; amo malo cortar cara á todos muchachos y muchachas, poner tierra en la cara y no salir sangre (1).

—¿Si á lo menos fuera esa la última desgracia de esta pobre pequenuela! dijo Alice á su hermana. Si pudiéramos llevárnosla con nosotras cuando el Señor nos permita volver á nuestra casa!

—Todo esto que acabamos de oír, dijo Linda, debe enseñarnos á no quejarnos por nuestra tribulación. ¿Qué significa lo que nos pasa á nosotras comparado con los trabajos de Barbaia y de tantas otras criaturas inocentes? Nosotras tenemos al menos el consuelo de esperar á cada hora nuestra libertad; nosotras sabemos también que por cada momento de resignación nos espera un aumento de gloria eterna.

Mientras las dos hermanas filosofaban tan piadosamente, enternecidas por la suerte de tantas niñas indígenas, estaban lejos de esperar que habían de ver por sus propios ojos la representación de las trágicas escenas referidas con tanta naturalidad por la elocuente negrita.

Pocos pasos habian dado alejándose de aquel nido de miserias, y se volvían aún para saludar á Barbaia, que con sentimiento las miraba alejarse; cuando á poco oyen gritos á la entrada del recinto, y ven á Gourúm con un saco en hombros. Adelantábase acompañado de un esbirro, al que las jóvenes, no tuvieron gran trabajo en reconocer por uno de los que las habían cogido en la barca. Los gritos eran de una criatura viva que venía en el saco, á la cual el tunante del portador golpeaba de vez en cuando con el plano de un

(1) Siento por mis lectores de delicados sentimientos hacer esta relación; pero todos los detalles contados por Barbaia han sido recogidos casi con las mismas palabras de otra Barbaia que aún quizás vive hoy día, y de otros dignos de crédito.

—Aquellas no ser hermanas, esclavas para vender; ellas morder y yo pegar mas fuerte.

—¿Qué había muchas esclavas en la choza de tu padre?

—Muchas, dijo Barbaia, y mirando al rededor y alargando los brazos, muchas así; y después llevarse todas las grandes.

—¿Cómo se las llevaban?

—¿Cómo? dijo la negrita como quien dice una cosa clara y sabida; venir hombre rico y tomarlas todas.

—¿Y se las daba tu padre?

—Padre decía: cuatro, echo, diez cauri de oro. Hombre dar poco; padre contar (Barbaia hacia como que contaba dinero) contar cauri y poner cauri sobre la mesa. Hombre añadir uno ó dos cauri, padre mover cabeza y decir: «No, no bastante.» Entonces hombre mirar esclavos de nuevo, mirar la boca, dientes, piernas, hacer correr, después cauris muchos y tomar todas muchachas grandes. Y padre y mamá de nuevo volver á buscar otras muchachas; siempre traer.

—¿Justicia divina! dijo Linda dirigiéndose á su hermana: Esta infeliz criatura si hubiera crecido con su familia, con semejante educación, no podia menos de ser una ladrona, una bandida como sus padres; y Dios arrebatándola á los que tan mal la criaban los castiga y coloca á ésta en situación de llevar quizás mejor vida. Ciertamente que si cayese esclava de un brasileño ó de cualquier habitante de las Antillas ganaría ciento por uno en su condición material y moral. Hasta de los delitos de los hombres sabe Dios sacar algún bien.

Y aumentando con estas reflexiones el interés de las inglesas por estudiar estos secretos de la esclavitud, continuó Linda:

—Dime, Barbaia, ¿por qué no te vendía tu padre como á las otras niñas?

Sección comercial

VALORES DEL ESTADO	Contado	Fin mes	Próximo	OBLIGACIONES	Contado
Interior.		63 35		Almansa 5 por 100.	81 87
Exterior.		75 87		F. C. Francia 6 por 100.	93 75
Amortizable.	60 00			Id. id. 3 por 100.	53 00
Cubas, Emisión 1886.	86 87			Cédulas id. no hipotecadas 6 por 100.	87 50
Id. id. 1890.	72 00			Orensas 3 por 100.	36 00
ACCIONES				BOLSA DE MADRID.	
Banco Hispano Colonial.	00 00			Interior.	
F. C. Norte España.	27 60			BOLSAS EXTRANJERAS.	
Id. Tarragona Barcelona y Francia.	20 65			París (Giros)	18 20
Id. Medina, Zamora, Orense á Vigo	11 40			Renta exterior.	00 00
				Acciones F. C. Norte España	00 00
				Londres.—Renta Exterior.	29 75

  

CUPONES—1.º Julio 1896.		
Contenes Alfonso.	16 60	SE TOMAN.
Id. Isabel.	00 00	
Onzas.	17 90	
De 4 \$.	17 60	
De 2 \$.	00 00	
Pequeño.		

Telegrama de la casa Quintana y Bassols. Ciudadanos, núm. 20; subida de San Martín, principal

Servicios de la compañía



Trasatlántica de Barcelona

**Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.**—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.  
 Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.  
**Línea de Filipinas.**—Extensión á Ilo-Ilo y Cebu y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Conchinchina, Japón y Australia.  
 Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada 4 sábados á partir del 4 de enero, y los trece viajes de retorno cada cuatro jueves á partir de la salida de Manila del 23 Enero.  
**Línea de Buenos Aires.**—Seis viajes regulares para Montevideo y Buenos Aires con escala en Santa Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.  
**Línea de Fernando Póo.**—Viajes regulares para Fernando Póo, con escalas en las Palmas, puerto de la Costa Occidental de África y Golfo de Guinea.  
**Servicios de África.**—LINEA DE MARRUECOS. Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, haciendo escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache Rabat, Casablanca y Mazagan.  
**Servicio de Tánger.**—Tres salidas á la semana: de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y sábados para Cádiz lunes, jueves y sábados.  
 Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como lo ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas para pasajes de ida y vuelta. Háypasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.  
 La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.  
**AVISO IMPORTANTE.**—La Compañía previene á los Srs. comerciantes, agricultores é industriales, que regirán y encaminará á los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen.  
 Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
 Para más informes.—En Barcelona; La Compañía Trasatlántica y los Sres Ripol y Compañía, plaza de Palacio.—Cádiz; la Delegación de la Compañía Trasatlántica.—Madrid, Agencia de la «Compañía Trasatlántica» Puerta del Sol, 10.—Santander; Sres. Angel B. Pérez y Compañía.—Coruña; D. E. de Guardia.—Vigo, D. Antonio Lopez de Neira.—Cartagena; Sres. Bosch Hermanos.—Valencia; señores Dart y Compañía.—Málaga; D. Antonio Duarte.  
 Para más informes, dirigirse al Representante en esta Capital D. ANTONIO BOXA.

**APRENDIZ.** Se necesita uno en la imprenta de este diario.

RESEÑA HISTÓRICA DE LOS

SITIOS DE GERONA EN 1808 Y 1809

D. Emilio Grahit.

Dos tomos de cerca 800 páginas, 10 pesetas cada tomo.—Puntos de venta: En Gerona, librerías de Torres y Franquet; en Madrid, Fernando; en Barcelona, Alvaro Verdaguier, y en Valencia, Ramón Ortega.

LA FAMILIA.

5, RUE DE LA PERLE, 5.—PARIS.

Gran revista parisiense de literatura y modas. Edición española de «La Familia» que cuenta hoy 15 años de existencia y 150.000 suscriptores.

Magníficamente ilustrada por los primeros artistas de París, contiene siempre interesantes grabados y cuadros los más notables de la pintura moderna, copia de las obras maestras del arte antiguo, por último, un ameno y variado texto de literatura y conocimientos útiles redactado por los más distinguidos literatos de España, Francia y América.

Precio de suscripción: por un año, para España, 8 francos, y para América, 12 francos. Admitimos para pago sellos de franqueo de todos los países.

MANUAL DEL CAMISERO

Tratado de corte teórico-práctico con dibujos y patrones al natural, por D. Severino Alvarez Herrerin.

Esta obra, única en su género, es de gran utilidad y muy necesaria á todas las madres de familia, alumnas de las Escuelas Normales, Profesoras de Colegios y á cuantos cultiven el comercio de Camisería. La claridad y sencillez con que está escrita y los muchos patrones que tiene de tamaño natural, la hacen comprensible á todas las inteligencias.

Como los patrones y dibujos son de tamaño natural, salvan las dificultades que ofrecen los de pequeñas dimensiones por no ser necesario el uso de escalas que dificultan el corte y muchas veces echan á perder las prendas.

Precio 3'50 pesetas por correo y certificado. Pidase á su autor, calle de Toledo, núm. 75, 3.º izquierda Madrid, acompañando su importe en libranza ó sellos.

ANUNCIOS MORTUORIOS.

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.

COMPañA PIZARRERA

VILLAR DEL REY

Las Pizarras mejores y mas baratas de España MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE MINERÍA

Oficinas: PRECIADOS, 35, Madrid.

Los bloques de esquisto de las canteras de esta Compañía, de color negro mate, se dividen en láminas perfectas de todos gruesos y grandes dimensiones, aplicables á numerosos usos, tales como cobertizos, pavimentos, balcones, chimeneas, escaleras, bancos para jardines y paseos, mesas, veladores, muestras, vertientes para ventanas, billares, mostradores, fregaderas pesebreras, establos, retretes, divisorios, lápidas, etc., etc.

Los pedidos deberán dirigirse al arrendatario general de esta Compañía, Preciados, 35, Madrid.

—¿A mí? ¡a mí su hija! contestó la pobrecita esclava, con el orgullo de su antigua dignidad. Padre hacerme caricias, mamá nueva pocas caricias, pero padre muchas caricias; darme cuseús con sal todos los días, las otras muchachas sin sal; dar besos á Barbaia, á las otras muchachas besos no, a-tarlas por el cuello.

—Pero por fin, dijo Alice, ¿te vendió á ti también al ghelaba que te llevó al país del mar; no es verdad?

—No, no, contestó la negrita, padre no vender nunca á Barbaia, nunca, nunca.

—¿Pues entonces, como has venido aquí, si tu padre no te ha vendido?

—¡Oh! venir ghelaba, coger Barbaia.

—¿Y cómo es eso? preguntó Alice; siempre ghelaba, siempre ghelaba?

—Padre ir á la guerra, y nosotras esperar; no volver, mucho no volver. Mamá nueva mandar Barbaia y pequeñitos Fatme y Hana á coger leña y pacer cabras. Yo ver ghelaba con saco grande, ensangrentado y cuchillo grande; gritar: «¡Ghelaba!» Niños todos huir, huir. Pero ghelaba piernas largas, nosotras piernas pequeñas. Ghelaba llegar, parar y decir: «¿Dónde está tu choza? Yo miedo grande y decir: «Vatimora.» Ghelaba meter en el saco los dos pequeñitos y decir: «Ven ó te corto el cuello.» Niños gritar, yo llorar, él decir: «Corto cuello si lloras.» Yo huir aún, él tirar saco; fuerte en la pierna (Barbaia enseñó su negra pantorrilla que aún conservaba la señal de la confusión); yo caer; mucho mal á la pierna. Ghelaba pegar, pegar fuerte y tocar cuello con cuchillo; después llevarme con cuerda tras sí; llevar lejos de Vatimora. Allí choza grande y muchas muchachas, muchas.

—¿Y cómo te trataba este ghelaba?

—¡Ghelaba ojos rojos! exclamó con horror la niña; mas malo de todos, comerse niños.

—¿Lo viste tú? preguntaron á la vez temblando Alice y Linda.

—Sí, Barbaia ver comer.

—¿Y los hacía cocer? ¿viste cómo?

—¡Barbaia visto! tomar niño pequeño, ponerlo así (Barbaia hacia ademán de tender un niño sobre alguna cosa) y cortar el cuello. No poner el sangre en la vasija como del puerco, sino beber así (la niña imitaba á quien coje y bebe agua en la palma de la mano).

Las cristianas doncellas no hubieran querido haber preguntado tanto; pero la locuáz negrita continuaba:

—Después cortar barriga, tomar corazón blanco, lavar un poco y comer con sal; cortar piernas y brazos y poner en la marmita un pedazo por día; él comer carne, y dar huesos á los niños esclavos...

—Basta, basta, interrumpió Alice horrorizada; no cuéntes mas, basta infeliz criatura!

Y después dejándose vencer nuevamente por la curiosidad de saberlo todo, replicó:

—¿Y el amo que tienes ahora aquí, también te pega?

—Amo este, amo bueno; él comer cabras, patatas, cuscús, cololu, no comer niños; no pegar, pegar solo malas. Esa mujer, (y con los ojos indicó á la carcelera) esa mala.

—¿Y cómo has venido aquí desde tu lejano país donde estaban las aguas grandes?

—Ghelaba malo, que comer niños, meter todas niñas en la barca é ir lejos, muy lejos; después bajar á tierra, atar niñas por el cuello y andar mucho, mucho á Portonovo.

—¡A Portonovo! con que has estado en Portonovo: ¿qué hicistes allí?

—Ver blancos, ver mar, ver guerra, ver muchos hombres muertos: después venir ghelaba ésta á la choza y traer aquí.